

## translation - Google News

### Don't let holiday newsletters get lost in translation - Pittsburgh Tribune-Review

Don't let holiday newsletters get lost in translationPittsburgh Tribune-Review, PA - 48 minutes ago...

Translation: No one told me "working from home" meant sleeping until noon, wearing nothing but gray sweatpants and playing "Neverwinter Nights" on the computer ...

[http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/0-0&fd=R&url=http://www.pittsburghlive.com/x/pittsburghtrib/news/today/s\\_483826.html&cid=1111941471&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O](http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/0-0&fd=R&url=http://www.pittsburghlive.com/x/pittsburghtrib/news/today/s_483826.html&cid=1111941471&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O)

---

### Yamaha Vmax concept in Long Beach - Motards-Online

Yamaha Vmax concept in Long BeachMotards-Online, France - 3 hours ago... You will certainly notice some bugs or translation errors: please do not hesitate to advise us by e-mail, Private Message or by posting in the Forum. ...

[http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/3-0&fd=R&url=http://www.motards-online.com/o1\\_539\\_Yamaha-Vmax-concept-in-Long-Beach.html&cid=1111909994&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O](http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/3-0&fd=R&url=http://www.motards-online.com/o1_539_Yamaha-Vmax-concept-in-Long-Beach.html&cid=1111909994&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O)

---

### Quran is bestseller at Patna book fair - Daily News & Analysis

Quran is bestseller at Patna book fairDaily News & Analysis, India - 8 hours ago... the Quran. He sold around 250 copies of the Hindi translation of the Quran and over 100 copies of the English version. "Over 75 ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/2-0&fd=R&url=http://www.dnaindia.com/report.asp%3FNewsID%3D1068840&cid=1111932144&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

### Lost in translation - The Herald

Lost in translationThe Herald, UK - 14 hours agoA Santa had to cope with the Ayrshire accent at the weekend when he asked a five-year-old Ayrshire boy brought to the grotto in a shopping centre: "Who's your ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/1-0&fd=R&url=http://www.theherald.co.uk/76500.shtml&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

### US-based foundation to translate 100 Iranian literary works - MehrNews.com

US-based foundation to translate 100 Iranian literary worksMehrNews.com, Iran - 11 Dec 200611 (MNA) â€œA US-based Iranian foundation, Translation Project, plans to translate 100 top Iranian literary works into worldâ€™s mostly spoken languages. ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/6-0&fd=R&url=http://www.mehrnews.ir/en/NewsDetail.aspx%3FNewsID%3D419643&cid=1111916740&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

### Lost in translation - AZ Central.com

Lost in translationAZ Central.com, AZ - 10 Dec 2006If they come clean and admit that they're interested in the job at Super U., or that their agent is already talking to the school's athletic director, then they ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/5-0&fd=R&url=http://www.azcentral.com/sports/cheapseats/articles/1210p2main1211.html&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

### Brunei Marathon Lost In Translation - Bru Direct

Borneo BulletinBrunei Marathon Lost In TranslationBru Direct, Brunei Darussalam - 10 Dec 2006By Kartika Rahman & Za'im Zaini. Bandar Seri Begawan - The much-touted Brunei Marathon ran into stormy weather yesterday, churning ... Brunei Marathon lost in translation Borneo Bulletin

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/4-0&fd=R&url=http://www.brudirect.com/DailyInfo/News/Archive/Dec06/111206/nite01.htm&cid=1111899144&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

### Talent is lost in translation - Kansas City Star

Talent is lost in translationKansas City Star, MO - 9 Dec 2006By MICKEY COALWELL. There is an old Missouri saying: â€œYou can teach a dog to dance on his hind legs, but itâ€™sa lot of trouble ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/9-0&fd=R&url=http://www.kansascity.com/mld/kansascity/entertainment/16196257.htm&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

**Lost in Translation - The Weekly Standard**

Lost in TranslationThe Weekly Standard - 8 Dec 2006by John Podhoretz. For that small but passionate subsection of moviegoers who attend George Clooney movies in hopes of seeing his ...

<http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/7-0&fd=R&url=http://www.weeklystandard.com/Check.asp%3FidArticle%3D13058%26r%3Dotvdo&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O>

---

**Translation of Prof Azadâ€™s book released - GreaterKashmir.com (press release)**

Translation of Prof Azadâ€™s book releasedGreaterKashmir.com (press release), India - 8 Dec 2006Jammu, Dec 8: The English translation of Prof.Jagan Nath Azadâ€™s book â€œ Wattan Main Ajnabiâ€• was released here on Thursday. ...

[http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/8-0&fd=R&url=http://www.greaterkashmir.com/full\\_story.asp%3FDate%3D9\\_12\\_2006%26ItemID%3D13%26cat%3D6&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O](http://news.google.co.uk/news/url?sa=T&ct=uk/8-0&fd=R&url=http://www.greaterkashmir.com/full_story.asp%3FDate%3D9_12_2006%26ItemID%3D13%26cat%3D6&cid=0&ei=F-F-RemaDsbGHL7Hoe4O)

---

## Google Blog Search: translation

### The evolution of the Queen's English

As the common tongue continues its inexorable slide towards a new dark age of glottal stops and "innits", news comes that even the Queen is drifting slowly down river towards Estuary English....

<http://www.nakedtranslations.com/en/2006/12/000725.php>

---

### LG RH-188 firmware upgrade. Need translation help?

Anyway, my native language is Slovak but I understand Polish as well, so here comes my translation: ...blablabla Don't try to update the firmware yourself, have it done in some authorised LG service center (in Poland :( ) ...

<http://forum.doom9.org/showthread.php?t=119033>

---

### re: Translation Fun

The Real Lincoln has been translated into Korean by a South Korean publisher. The South Koreans obviously do not want the North Korean communists to "save" their union like the Lincoln regime did ours. They think secession is fine and. ...

<http://blog.lewrockwell.com/lewrw/archives/011870.html>

---

### Translation Goggles

The coolest of the inventions is the yet to be released, translation goggles. This nifty device translates everything strange foreign people are saying to you in strange foreign lands and prints it out on a tiny screen on the glasses ...

<http://feeds.gadling.com/~r/weblogsinc/gadling/~3/60321319/>

---

### 7:00pm | Lost in Translation | 354, STRZCM

In Japan, a US actor befriends a young American wife while both are at the same hotel. (Movie)

[http://suntimes.meevee.com/gateway.aspx?us=sem&gateway=pd&pid=6482&proid=30000003962745&zc=63129&id=RSS\\_my\\_guide](http://suntimes.meevee.com/gateway.aspx?us=sem&gateway=pd&pid=6482&proid=30000003962745&zc=63129&id=RSS_my_guide)

---

### Piers Plowman : a new translation of the B-text / William Langland ...

Piers Plowman : a new translation of the B-text / William Langland ; translated with an introduction and notes by AVC Schmidt. [0192836463 ] Oxford ; New York : Oxford University Press, 2000. Call#: Van Pelt Library PR2013 .S3 2000.

<http://tags.library.upenn.edu/makerecord/voyager/13090>

---

### Letter from Iwo Jima: An English translation of the letter to FDR ...

[link][more]

<http://reddit.com/goto?rss=true&id=ujbg>

---

### Translation Fun

My book How the Catholic Church Built Western Civilization has just appeared in Polish and German translations (the latter under the title Sternstunden statt dunkles Mittelalter: Die katholische Kirche und der Aufbau der abendlandischen ...

<http://blog.lewrockwell.com/lewrw/archives/011869.html>

---

### Anthology on Translation in China Published

Writer and translator Martha PY Cheung has written the first volume of "An Anthology of Chinese Discourse on Translation. ... With China's increasing economic presence, correct translation into and from Chinese will be an important ...

<http://blog.languagetranslation.com/public/item/152437>

---

**German Law Translation Bleg**

While Professor Krug has done his own translation, I was wondering if anyone out there knows of an official or publicly-available English translation of this decision that we can post online here.

<http://www.opiniojuris.org/posts/1165879353.shtml>

---

## search

### I dink I 'ab a colb...

(translation: I think I have a cold.)

It's that time of year again. Cold and flu season (or - 'colb amb flu seasob' to those of us that have already fell victim) I hate cold and flu season (then again I have yet to hear anyone say that LIKE it)... Sometimes it seems half the time I sick and the other half I'm getting better... but perhaps I can avoid it better this time than I did last year (not getting sick until mid Nov. is a good sign...). Well today I am armed with my peppermint tea, and tissues... which isn't helping much...

Well it's been 8 days, 4hrs, something minutes, and so evermany seconds (and counting) in the great spinning wheel wait!! I've been sorely tempted to call The Woolery and see if they know better yet when they'll get their wheels in... but I have a feeling that really won't help to get the wheels there any faster. Now if I had the delivery guys mobile #... THEN I might be able to get them there faster... ;- ) ("WHAT?! You're stopping to SLEEP?! You can't SLEEP! That's MY WHEEL you've got in the back of that truck!!!" ). I can't wait for it to get here!! I got some new roving and somehow I just can't spin it on the wheel that I'm borrowing... though I think I'll over come this feeling pretty fast in the next week or so of nooo spinning!!!

Thanksgiving is VERY fast approaching... I can think of so many things to be thankful for this year, the very least of which is that my Christmas presents are coming along rather nicely - and this is actually a very big thing to be thankful for! (well for the girl that finished a Christmas presented pair of socks in September of the next year it is...) I still may not get absolutely everything I wanted to done, but the most important things should, at this rate, be finished on time!

This makes me One Happy Dandelion, even despite the cold...

[http://www.pinkdandelion.com/index.php?title=i\\_dink\\_i\\_ab\\_a\\_colb&more=1&c=1&tb=1&pb=1](http://www.pinkdandelion.com/index.php?title=i_dink_i_ab_a_colb&more=1&c=1&tb=1&pb=1)

---

## What Google Can't Do

There's an amusing item over at the Google Operating System (Unofficial news and tips about Google) weblog on What Google Can't Do, and screenshots are included. The things that Google can't do include translation, mail, blogs, news, ads and a few other things as well. It's a very tongue in cheek piece, and it should give even the most dedicated fan of Google a wry grin.

<http://searchengineland.com/061212-104242.php>

---

## Localization Curse Cuts Both Ways

eToychest's man-in-Japan Ryan Winterhalter is sick of it. Sick of all the whining, the complaining, the gnashing of teeth Western aficionados unleash whenever some obscure Japanese game receives a sub-par translation upon reaching foreign, English-speaking shores.

The thrust of his argument? That Japanese gamers get it a lot worse. Few West-to-Japan games receive anywhere near the level of localization Japan-to-West games do, with English-language menu options and crappy subtitles a common obstacle. Even taking into account the fact most Western games don't go down too well in Japan, he's still got a point; for all the fury over Dead Rising's small text, at least it was in a language you could understand. Imagine the reaction if it had shipped with tiny, unreadable Japanese subtitles. Luke Plunkett

Ronin: The Truth About Localization [eToychest]

<http://www.kotaku.com/gaming/localization/localization-curse-cuts-both-ways-221065.php>

---

---

**BBC SAYS: US President George W Bush enters a second day of talks about Iraq as he weighs possible policy changes.**

BIBLE RESPONDS: 3:2 The angel of Yahweh{"Yahweh" is God's proper Name, sometimes rendered "LORD" (all caps) in other translations.} appeared to him in a flame of fire out of the midst of a bush. He looked, and behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.

<http://news.bbc.co.uk/go/rss/-/1/hi/world/americas/6172103.stm>

---

**Brunei Marathon Lost In Translation**

<http://josiahki.blog-master.com/index.php/2006/12/12/brunei-marathon-lost-in-translation/>

---

**homemade christmas gifts name meanings**

Song Lyrics Atreyu - The Curse - You give love a bad name song lyrics - Lyrics searchable archive daily lyrics and lyrics translations from Lyred.com. Darlin you give love a bad name. Fuck you. An angels smile is what you sell

<http://www.namemeanings.cardgameinstructions.org/origins-of-last-names/homemade-christmas-gifts-name-meanings.html>

---

**Zend Framework Code Freeze**

Bill Karwin, the Zend Product Engineering Manager, sent out an email last night announcing a code freeze for the next point release of Zend Framework. Below is the full text of the email. Don't forget, it's never too late to get involved with the Zend Framework. If you are interested, click here for everything you need to know. =C= Hi all, We are in the final week of development for Zend Framework Preview Release 0.6.0! We are on schedule to call a code-freeze on Friday December 15. So if you have work to commit, please get it in by Friday 12/15, or else it will have to wait for ZF 0.7 (which is on our schedule for mid-January)! The code-freeze for 0.6.0 should be lifted by Monday December 18. There have been a lot of great improvements in the six weeks since the release of 0.2.0. The new release will include: Maturation of the MVC classes and documentation. Improvements and architecture changes in Zend\_Acl, Zend\_Http\_Client, Zend\_Registry, Zend\_Session, Zend\_XmlRpc\_Client, and Zend\_XmlRpc\_Server. New components like Zend\_Auth, Zend\_Console\_Getopt, and I18N components. New query parser for Zend\_Search\_Lucene. Many improvements to other components, tests, documentation, and manual translations. The new release is looking great and we'll see it very soon! Regards, Bill Karwin Product Engineering Manager Zend Technologies

<http://devzone.zend.com/node/view/id/1350>

---

**Interfaith Dialogue**

Recently I reviewed Kristen Kilbinger's™ book Buddhist Inclusivism for the journal Contemporary Buddhism, and this has got me thinking about the idea of interfaith dialogue. Kiblinger's™ book is an interesting attempt to suggest how Buddhists might be able to engage constructively in dialogue with those from other religious groups. Her conclusion, very briefly, is that the best approach is a form of inclusivism, which is to say an approach that could perhaps be called a middle way between exclusivism " the idea that one's™ own tradition is largely and substantially right and all other traditions are largely and substantially wrong " and pluralism " the idea that all forms of belief are valid in their appropriate contexts.

Kiblinger suggests what she calls a "preferred form" of inclusivism that Buddhists could fruitfully adopt, an inclusivism that recognises the reality of different religious ends. This approach is one that recognises that there are many paths, but that they emphatically do not all lead up to the same mountain, as the hackneyed image has it. Instead, they may lead in very different directions, even if they intersect along the way. Kiblinger takes two examples of recent Buddhist writers " Thich Nhat Hanh and Masao Abe " as an example of a kind of inclusivism that fails to recognise the divergence of ends. She is perceptive in her criticism of the two. A good example of the problem comes from Thich Nhat Hanh in his Living Buddha, Living Christ where he uses the analogy of fruit for different religions, and says:

It is good that an orange is an orange and a mango is a mango. The colors, the smells, and the tastes are different, but looking deeply, we see that they are both authentic fruits. Looking more deeply, we can see the sunshine, the rain, the minerals, and the earth in both of them! If religions are authentic, they contain the same elements of stability, joy, peace, understanding, and love. The similarities as well as the differences are there. They differ only in terms of emphasis. Glucose and acid are in all fruits, but their degrees differ. We cannot say that one is a real fruit and the other is not. (p194-195).

The problem is this: questions of "authenticity" of various fruits on one side, what is unwarranted here is the a priori assumption that these particular forms of practice and belief are all fruits in the first place. This, it seems to me, is already to assume too much. It assumes that religions are all more or less the same, whilst the real question when it comes to dialogue "at least for Kiblinger" is how to have dialogue between faiths whilst there is a recognition that they are manifestly different.

There are problems with this modified form of inclusivism, however. Firstly, if the different ends appear to be mutually exclusive, even antagonistic, then dialogue might only increase dispute, discord and disharmony. But the second problem runs more deeply, and it is this: the problem of considering religion or faith in terms of identity. In the time of the Buddha, this was not the approach. It was not so much a question of "what are you?" as it was a question of "what exactly do you do?" The following passage, taken from Access to Insight's translation of the Vinaya makes this clear:

Then Ven. Assaji, having gone for alms in Rajagaha, left, taking the alms he had received. Sariputta the wanderer approached him and, on arrival, having exchanged friendly greetings and engaged in polite conversation, stood to one side. As he stood there he said, "Your faculties are bright, my friend, your complexion pure and clear. On whose account have you gone forth? Who is your teacher? In whose Dhamma do you delight?"

Between different practices, it is possible to negotiate a harmonious co-existence; but between beings who recognise themselves as fundamentally different from each other, it is hard to know how such peaceful co-existence could be established: as long as we remain stuck in the politics of identity, then we always risk creating further suffering. The claim "I am this" or "I am that" is itself a part of the problem. Is there a single incident of communal violence "from wars between nation states to persecution, programs and so-called "ethnic cleansing" that is not rooted in this politics of identity?

When we see that our identity itself is not fixed but in flux, a part of the conditioned nature of the world, it becomes possible to go beyond the politics of identity. According to the Udana

The perception of impermanence should be cultivated for the removal of the conceit "I am." For when one perceives impermanence, Meghiya, the perception of not-self is established. When one perceives not-self one reaches the removal of the conceit "I am," which is called Nibbana here and now.

What if we were to give up on the idea "I am"? To see that we are thoroughly conditioned, to see that we have no substantial self, and to give up on the idea that we are Buddhists, atheists, Marxists, Christians, Jews? Then might it not be possible to experience Nibbana "the extinguishment of the heat of our struggles and our rivalries" here and now?

Because such Nibbana is not, I think, a religious goal at all. It has nothing to do with religion. It has nothing to do with being a Buddhist. As long as you think you are a Buddhist, it is impossible. It is, instead, the ordinary peace for which our poor human hearts ache.

<http://www.thinkbuddha.org/article/184/interfaith-dialogue>

---

### **russian brides make**

Russian Women, Russian Women Videos, Russian Ladies, Russian Lady, Russian Wife, Russian Bride, Russian Lady, Russian Girl, Videos, Mail Order Brides are here for you at the Russian Lady Network This confirms that 1 Russian Lady is a licensee of and have its privacy practices reviewed for compliance by TRUSTe misuse or alteration of information under 1 Russian Lady's control Epinions has the best comparison shopping information on Russian for Everybody. Compare prices from across the web and read reviews from other consumers on Russian for Everybody before you decide to buy. Overall rating: Reviewed by 2 Epinions users Russian Brides for you. Find Love and Happiness ! Russian and Ukrainian brides Absolutely free eBooks and Guides about Russian Women, Online Dating and Romance Russian Brides. Ukrainian brides. The Best information about marrying a Russian woman Reviewed by Marcus Giles: This is an excellent book written by, in my and hundreds of peoples specializes in mail order brides; Russian mail order brides and Asian mail order has a wide range of carefully reviewed personal ads including Asian women, Russian women, Latin women, fillipina women Mail order brides services, Russian brides services reviewed and recommended: "Mail order brides has become synonymous with Russian brides, Asian brides, or just foreign brides Indian Brides - Your online source for all things brides.. Archive for the 'Indian Brides' Category Ã,Ã« Previous Entries WEDDINGS: NemeC Kelly Wednesday, November 2nd, 2005 WEDDINGS: NemeC Kelly Connecticut Post, CT Connecting Indian brides and grooms worldwide Assamese Bengali Gujarati Hindi Kannada Malayalam Marathi Marwadi Oriya Parsi Punjabi Sindhi Tamil Telugu Other of Indian matrimonial profiles with photos.List your profile with picture or search Indian brides and grooms across the World for FREE. Register | Login Home | Search | Browse | My MatriSearch | Help ...Club Russian Brides - ORIGIN International Dating Club. Search for a lady through your hundreds of beautiful young brides, who may get interested in you translation from English into Russian and vice versa. You may learn Welcome to A Russian Brides Club - online photo personals catalog of single russian women and ukraine girls looking for dating and marriage worldwide. Number of profiles 30,000 Since last update 01 Russian marriage agency Dating russian women International dating agency club Russian brides Welcome to Russian marriage agency quot;Afrodita quot; Our company can give the women marriage agency. Dating service for men seeking pretty wife and Russian girls Russian Brides Club Net Ã,Ã© 2005 Search Women 18-25 y.o. Women 25-30 y.o. Women 30-40 y.o. Women 40 y.o. Get a FREE Account ...Russian Brides Seeking - Meet beautiful Russian brides, Russian women and Russian ladies. View profiles and ads of beautiful single Russian women, ladies and girls seeking men for love and marriage. Contact them for free Meet Russian women, find love and romance at a safe online Russian dating service where a single man can find a match among thousands of single Russian women. Meet Russian brides. Russian brides at Russian Brides brides - - Comprehensive profiles of Russian women. Russian women seeking marriage - Beautiful Russian brides, single Russian women. Our Russian Beautiful Russian

<http://www.hobbiesblogsite.com/?entry=entry061212-080910>

---

### **Complete overview of major search engine toolbars**

Many search engines now offer web browser toolbars so that you can instantly use their search engines whenever you have your browser window open.The search engine toolbars search the World Wide Web but they also offer additional useful features, for example there are pop-up window blockers, dictionary and stock quote lookup tools, translation features and much more.This article gives a complete overview of major search engine toolbars. Updated: Tue, 12 Dec 2006 06:48:02 -0600

<http://trafficboosterpro.com/news/index.php?what=274>

---

## **Intranews - Daily News Site for Linguists**

### **Sic semper tyrannis**

California, USA (LA Times): This article on the passing of Pinochet is by Marc Cooper, who worked as translator for Salvador Allende, President of Chile from November 1970 until his removal from power by Pinochet in September, 1973: "Not with little irony did the gods choose to reclaim former Chilean dictator Augusto Pinochet on Sunday, which was International Human Rights Day."

For more information, please visit:

[www.latimes.com/news/printedition/asection/la-oe-cooper11dec11,1,2497583.story](http://www.latimes.com/news/printedition/asection/la-oe-cooper11dec11,1,2497583.story)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16717](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16717)

---

### **Translation Crisis**

Washington, USA (Scoop): According to the Heritage Foundation [â€¦] analysts at the CIA, the FBI, the Defense Intelligence Agency, and the National Security Agency are "awash in untranslated gleanings of intelligence" in Arabic. The Foundation also said there are not enough interpreters to handle detainees in Iraq. The FBI says that since 9/11, the agency has processed 30,000 applicants for jobs as linguists in Arabic, Farsi, and other tongues. But it points out that "out of 20 applicants, we'd be lucky to get one or two." [â€¦] But the key constraint appears to be that Arab and Muslim Americans are frequently rejected for security clearances on the preposterous basis that they have contacts in the Middle East - like friends and families.

For more information, please visit:

[www.scoop.co.nz/stories/HL0612/S00187.htm](http://www.scoop.co.nz/stories/HL0612/S00187.htm)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16715](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16715)

---

### **Wanted: Korean translators**

Seoul, Republic of Korea (K Herald): Experts say that Korean literature should enter the global stage. To that end, more Korean novels and poems should be translated into English and other foreign languages. The trouble is that translators do not receive due respect in Korea. Worse, translation is perceived as something that anybody who knows some foreign languages can do. Brother Anthony of the English department of Sogang University in Seoul said that to improve the quality of translations, Korea needs more non-Korean translators who enjoy working on Korean literary work.

For more information, please visit:

[www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html\\_dir/2006/12/12/200612120017.asp](http://www.koreaherald.co.kr/SITE/data/html_dir/2006/12/12/200612120017.asp)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16714](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16714)

---

### **Babylon considering a TASE IPO**

Tel Aviv, Israel (Globes): Translation software developer, Babylon, is considering a TASE IPO. The company, which has developed one of the leading translation programs in the world, may raise \$10 million at a company value of \$40 million in the coming weeks. As was previously reported in "Globes", the company met with investment bankers in Israel and overseas to examine the feasibility of raising funds on capital markets.

For more information, please visit:

[www.globes.co.il/serveen/globes/DocView.asp?did=1000161207&fid=1725](http://www.globes.co.il/serveen/globes/DocView.asp?did=1000161207&fid=1725)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16713](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16713)

---

### **Language revival**

Washington, USA (W Post): In a story with starring roles for a university linguist, sloppy 17th-century scribes and a perfectionist Hollywood director making a movie about Jamestown, the language that scholars call Virginia Algonquian has come back from the dead. [â€¦] In 2003, director Terrence Malick was preparing to film a movie about Jamestown, "The New World," which ran in theaters in late 2005 and early this year. Blair

Rudes, a linguist at the University of North Carolina at Charlotte, was hired to translate dialogue for Pocahontas's people.

For more information, please visit:

[www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2006/12/11/AR2006121101474.html](http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2006/12/11/AR2006121101474.html)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16712](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16712)

---

### **Language lines**

California, USA ((BC): Nobody understood what the man was saying when he came to Mercy Hospital and by law, the staff was obligated to provide services in his primary language. But how could they help him without knowing what his language was? That problem, according to Wanda Barrera, who is in charge of interpreter services at Mercy and Mercy Southwest hospitals, was solved thanks to a language line used by both hospitals.

For more information, please visit:

[www.bakersfield.com/102/story/88747.html](http://www.bakersfield.com/102/story/88747.html)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16711](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16711)

---

### **"Winifred Wagner: A Life at the Heart of Hitler's Bayreuth"**

New York, USA (NY Sun): Much has been written about Hitler, Wagner, and Bayreuth, usually by music critics with an insufficient grasp of history — or indeed of music. Wagner, as a figurehead of cultural politics, is best dealt with by a political historian like Brigitte Hamann, the Austrian author of "Hitler's Vienna: A Dictator's Apprenticeship" (2000) and the newly translated "Winifred Wagner: A Life at the Heart of Hitler's Bayreuth", brilliantly translated by Alan Bance, a professor emeritus of German at the University of Southampton.

For more information, please visit:

[www.nysun.com/article/44918](http://www.nysun.com/article/44918)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16710](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16710)

---

### **A day in the life of Yoke Kennedy**

Ontario, Canada (W Record): Yoke Kennedy doesn't really think of herself as an interpreter. She's more of a "language machine." It's a term that helps Kennedy, a Chinese interpreter for the Kitchener-Waterloo Multicultural Centre, deal with some of the horrors she hears from victims of domestic violence. "For them, it's the first time they have a voice to speak out in their situations," said Kennedy, who has been interpreting for the agency for about five years.

For more information, please visit:

[www.therecord.com/NASApp/cs/ContentServer?pagename=record/Layout/Article\\_Type1&c=Article&cid=1165792212624&call\\_pageid=1024322085509&col=1024322199564](http://www.therecord.com/NASApp/cs/ContentServer?pagename=record/Layout/Article_Type1&c=Article&cid=1165792212624&call_pageid=1024322085509&col=1024322199564)

[http://intranews.intra.net/cgi-bin/news\\_email.cgi?action=aff\\_art&art\\_id=16709](http://intranews.intra.net/cgi-bin/news_email.cgi?action=aff_art&art_id=16709)

---